



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey.



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIğI
GÖÇ İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Uluslararası Koruma Başvuru
ve Statü Sahipleri ile Geçici
Koruma Altındaki Kişiler İçin

TÜRKİYE'DE İŞ BULMA REHBERİ

JOB SEEKING GUIDE

for International Protection Applicants, Status
Holders and Beneficiaries of Temporary Protection
in Turkey





TÜRKİYE’YE HOŞ GELDİNİZ!

Türkiye’de iş ararken yalnız değilsiniz.

Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilen “Suriye Mülteci Krizinin Etkilerini Hafifletmek İçin Türkiye’deki Ulusal Kurumların Desteklenmesi” projesi kapsamında, Türkiye’de iş bulmanızı kolaylaştırmak amacıyla İŞKUR ve UNHCR olarak bu rehberi sizin için hazırladık.

Türkiye İş Kurumu, kısa adıyla İŞKUR, Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarına ve sizlere güçlü kurumsal yapısıyla, 81 il ve ilçedeki varlığıyla hizmet verir.

UNHCR, mültecileri dünyanın her yerinde korumak ve desteklemek için çalışır, onlara birçok konuda hizmet verir. Geçim kaynakları ile ilgili destek de bunlardan biridir. UNHCR Türkiye’nin birçok yerinde istihdam desteği, dil ve mesleki beceri geliştirme eğitimleri sunar.

İŞKUR ve UNHCR olarak haklarınızı ve emeğinizi önemsiyoruz.

WELCOME TO TURKEY!

You are not alone while looking for a job in Turkey.

In order to support you to find a job, UNHCR and İŞKUR have prepared this guide as part of the project “Supporting the National Institutions in Turkey to Mitigate the Impact of the Syrian Refugee Crisis,” which is funded by the European Union and the Republic of Turkey.

Turkish Employment Agency (İŞKUR) delivers services to our citizens and you with its strong "institutional organization" in 81 provinces.

UNHCR works to protect and support refugees globally, providing them with a wide range of services. Supporting refugee livelihoods is one of them. UNHCR provides employment support, language and vocational skills development trainings in many parts of Turkey.

We, as İŞKUR and UNHCR, care about your rights and labor.

7 Soruda Türkiye’de İş Ararken Bilmeniz Gerekenler

1 Nasıl İş Bulabilirim?

- İŞKUR,
- Gazete, radyo ve televizyon medya kanallarından duyurulan ilanlar,
- İş yerlerine asılan ilanlar,
- El ilanları,
- Firmaların kurumsal internet siteleri,
- İnsan kaynakları (İK) firmaları ve internet siteleri,
- Sendikalar ve mesleki kuruluşlar,
- Firmaların okul ziyaretleri, kariyer günleri, kariyer merkezleri,
- Arkadaş, akraba ve/veya tanıdıklar aracılığıyla.

Job Seeking Process in Turkey in 7 Questions

1 How can I find a job?

- İŞKUR,
- Announcements published in newspapers, on radio and television channels,
- Job announcements posted at workplaces,
- Flyers,
- Company websites,
- Human resources (HR) companies and websites,
- Trade unions and vocational organizations,
- Companies' school visits, career days, and career centers,
- Friends, relatives and/or acquaintances.

2

Peki İŞKUR Aracılığıyla Nasıl İş Bulabilirim?

Öncelikle en yakın İŞKUR Hizmet Merkezine giderek İŞKUR’a kayıt yaptırmalı ve İŞKUR veri tabanına öz geçmişinizi eklemelisiniz. Bu aşamadan sonra hem doğrudan Hizmet Merkezlerinden, hem de www.iskur.gov.tr adresindeki İŞKUR internet şubesi üzerinden İŞKUR hizmetlerine erişebilirsiniz.



How can I find a job through İŞKUR?

2

First, you should go to the nearest İŞKUR Service Center to get registered to İŞKUR and submit your resume to the İŞKUR database. Then, you can access İŞKUR services directly from the Service Centers and through İŞKUR online branch at www.iskur.gov.tr.



Uluslararası Koruma Statüsü Kapsamında İŞKUR’a Kayıt Yaptırırken:

Geçici Koruma Sahibi, Şartlı Mülteci ve Uluslararası Koruma Başvuru Sahibi statüsündeyse	Türkiye’de en az altı aydır kayıtlı olma şartı aranır. Göç İdaresi Genel Müdürlüğü tarafından düzenlenmiş olan ve statünüzü gösteren kimlik belgeniz ile Çalışma ve İŞKUR İl Müdürlüklerine başvurarak İŞKUR veritabanına kayıt yaptırabilirsiniz. Kayıt olurken çalışma izni ön koşulu aranmaz.
Mülteci veya İkincil Koruma Sahibi statüsündeyse	Türkiye’de en az altı aydır kayıtlı olma şartı aranmaz. Statünüzü gösteren kimlik belgeniz ile İŞKUR’a başvurmanız yeterlidir. Kaydolarken çalışma izni ön koşulu aranmaz.



Getting Registered to İŞKUR under the International Protection Status:

If you are under Temporary Protection, or Conditional Refugee, or an International Protection Applicant

You have to be registered for at least six months under one of these statuses in Turkey. Then you can get registered to İŞKUR database by contacting the Provincial Directorates of Labor and İŞKUR with your identity document issued by the Directorate General of Migration Management, which shows your status. You don't need to have a work permit to get registered with İŞKUR.

If you are a refugee or if you have Subsidiary Protection status

Having been registered for at least six months under either of these statuses in Turkey is not required. It is sufficient to apply to İŞKUR with your identity document showing your status. You don't need to have a work permit to get registered to İŞKUR.



3

İş ve Meslek Danışmanlarıyla Neden Görüşmeliyim?

Kaydolduktan sonra iş bulma sürecinde size yardımcı olacak bir İş ve Meslek Danışmanı atanır. İş ve Meslek Danışmanları:

- İş aramanıza,
- İşe yerleşmenize,
- Meslek seçmenize,
- Meslek edinmenize,
- Meslek değiştirmenize,
- İş tecrübesi kazanmanıza yardımcı olur.

Artık Sizin de Türkiye’de Bir İş ve Meslek Danışmanınız Var!

Sahip olduğunuz meslek dalında bir işe yerleşmek istiyorsanız:

- Kayıt sonrasında, sizin için atanan İş ve Meslek Danışmanı’nın yönlendireceği işlere başvurabilir, iş görüşmesine gidebilirsiniz.

Why should I apply to a Job and Vocational Counselor?

3

Once registered, you will be assigned a Job and Vocational Counselor to assist you in finding a job. Job and Vocational Counselors will support you to:

- Seek for a job,
- Find a job,
- Choose a profession,
- Acquire a profession,
- Change a profession,
- Gain work experience.

Now you have a Job and Vocational Counselor in Turkey!

If you want to work in your area of expertise:

- After registration, you can apply to jobs that your Job and Vocational Counselor refers you to and attend job interviews.

4

İşe Kabul Edilirsem Ne Yapmam Gerekir?

İşverenin sizi işe kabul etmesi durumunda sizin adınıza Çalışma İzni Belgesi edinmesi gerekir. Ancak ve ancak Çalışma İzni Belgesi edindiğinizde kayıtlı olarak çalışma hakkı edinir ve kabul edildiğiniz işte çalışmaya başlayabilirsiniz.



What is the process after recruitment?

4

If recruited, your employer has to obtain a Work Permit Document in your name. You will only be entitled to work as a registered employee and be able to start working after receiving your Work Permit Document.



5

Nasıl Çalışma İzni Alabilirim?

İşvereninizin e-Devlet üzerinden <https://ecalismaizni.ailevecalisma.gov.tr/#/eizin> bağlantısı aracılığıyla Yabancı Çalışma İzni Başvurusu yapması ve sizin adınıza bir Çalışma İzni Belgesi edinmesi gerekir.

Bu aşamada edineceğiniz Çalışma İzni, sizi İş Kanunu, Sosyal Güvenlik Kanunu ile İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu’nun koruması altına alır; bakmakla yükümlü olduklarınızı da sosyal güvenlik sistemine dâhil eder.

Çalışma İzni

Başvurusunu

Siz Değil,

Sizin Adınıza

İşvereniniz

Yapmalıdır.

How Can I Get a Work Permit?

5

Your employer must apply for a Foreigner's Worker Permit in your name through the e-Government gateway from this link: <https://ecalismaizni.ailevecalisma.gov.tr/#/eizin>

The work permit will protect you under Labor Law, Social Security Law, and Occupational Health and Safety Law; your dependents will also be included in the social security system.

**Your Employer
Should Apply
for Work Permit
in Your Name**

Uluslararası Koruma Kapsamında Türkiye’de Bir İşe Yerleşeceğiniz Zaman

Mevsimlik tarım ve hayvancılık işlerinde çalışacaksanız	Çalışma izninden muafsinizdir ancak muafiyet belgesi edinmeniz gerekir. Bu belge için kendiniz, bizzat, Çalışma ve İş Kurumu İl Müdürlüklerine başvurmalısınız. İşvereniniz sizin adınıza başvuru yapamaz.
Mülteci veya İkincil Koruma statüsündeyseniz	Kimlik belgeniz çalışma izni yerine geçer ve bu durum kimlik belgenize yazılır.
Geçici Koruma Sahibi, Uluslararası Koruma Başvuru Sahibi veya Şartlı Mülteci statüsündeyseniz	Çalışma izni almadan çalışamazsınız.

DİKKAT: Çalışma Hayatıyla İlgili Haklarınızı Biliyor Musunuz?

- Çalışma hayatı ve sosyal güvenlik hakkında her türlü soru, öneri, eleştiri, ihbar, şikâyet, başvuru ve taleplerinizi Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı İletişim Merkezine ait Alo 170 bilgi-danışma hattını arayarak iletebilirsiniz.
- Kayıtlı olarak çalıştığınız işinizi kendi isteğiniz ve kusurunuz dışında kaybettiğinizde, İşsizlik Sigortası Kanunu ve İş Kanunu’nda belirlenmiş olan asgari koşulları taşıyorsanız İşsizlik Ödeneği almaya hak kazanabilirsiniz.

Job Placement under International Protection in Turkey:

If you will work in seasonal agricultural and livestock jobs	You are exempt from having a work permit but you have to obtain a work permit exception certificate. To get this certificate you should apply to the Provincial Directorate of Labor and Employment Agency in person. Your employer cannot apply for it on behalf of you.
If you are a Refugee or if you have Subsidiary Protection status	Your identity document will substitute your work permit, and this is stated on your ID card.
If you are a beneficiary of Temporary Protection, an applicant of International Protection or a Conditional Refugee	You cannot work without obtaining a work permit

ATTENTION: Do you Know Your Rights in Working Life?

- You can submit any question, suggestion, criticism, notice, complaint, application, and request about working life and social security to Alo 170 information and counseling line at the Ministry of Family, Labor and Social Services Communication Center.
- If you lose the job, in which you work as registered, without your will and fault and if you meet the minimum requirements stipulated in the Unemployment Insurance Law and the Labor Law, you may be entitled to receive unemployment benefits.

6

İş ve Meslek Danışmanlarıyla Neden Görüşmeliyim?

Bir mesleğiniz yoksa veya yeni bir meslek edinmek istiyorsanız:

- Kayıt sonrasında, sizin için atanan İş ve Meslek Danışmanı’nın yönlendireceği meslek edindirme kurslarından, işbaşı eğitim ve girişimcilik eğitimi programlarından faydalanabilirsiniz.
- Katıldığınız Mesleki Eğitim Kursu, İşbaşı Eğitim Programı ve Girişimcilik Eğitim Programı ücretsizdir. Ayrıca bu kurs ve programlar süresince İŞKUR size ulaşım ve yemek gibi zorunlu ihtiyaçlarınızı karşılamanız amacıyla cep harçlığı desteği sağlamaktadır. İş kazası ve meslek hastalığı ile genel sağlık sigortası primlerinizi ödemektedir.
- İŞKUR Meslek Edindirme Kurslarına katılarak bir meslek edinebilir, mesleğinizi değiştirebilir ya da geliştirebilirsiniz. Böylece geçerli bir meslek sahibi olarak iş bulmanız çok daha kolay olur.
- İŞKUR İşbaşı Eğitim Programıyla mesleki bilgilerinizi uygulama yaparak pekiştirir, iş ve üretim süreçlerini bizzat görerek öğrenebilirsiniz. Böylece mesleki deneyim ve tecrübe kazanırken net asgari ücret düzeyinde kazanç elde etme fırsatı yakalarsınız.
- Kendi işinizi kurmak istiyorsanız İŞKUR Girişimcilik Eğitim Programlarına katılarak iş fikrinizi geliştirebili , danışmanlık hizmeti olarak finansal kaynaklara daha kolay erişim sağlayabilirsiniz.

Artık Sizin de Türkiye’de

Bir İş ve Meslek Danışmanınız Var!

Why should I meet with an employment and vocational counselor?

6

If you do not have a job or if you want to find a new job.

- After registration, you can benefit from vocational courses, on-the-job training, and entrepreneurship training programs that your Job and Vocational Counselor refers you to.
- Attending Vocational Training Courses, On-the-Job Training Programs, and entrepreneurship training programs is free of charge. Additionally, during these courses and programs, İŞKUR will provide daily allowance for all your compulsory expenditures like food and transportation. It also covers your general health insurance and worker's compensation premiums.

You can attend İŞKUR's vocational courses to acquire a profession, change, or develop your profession. Having a profession will make it much easier to find a job.

- With İŞKUR's On-the-Job Training Programs, you can enhance your professional knowledge by practice. You will learn about the work and production processes through direct observation. In this way, you have the opportunity to earn a minimum wage while gaining professional experience.

- If you want to establish your own business, you can develop your business ideas by attending İŞKUR's Entrepreneurship Training Programs, and you can access financial resources easily thanks to counseling.

Now you have a

Job and Vocational Counselor in Turkey!

7

İŞKUR İnternet Şubesi İle Neler Yapabilirim?

İkametinizin kayıtlı olduğu ildeki İŞKUR Hizmet Merkezine kaydınızı yaptırdıktan sonra internet şubemiz üzerinden de İŞKUR hizmetlerine erişebilirsiniz. İnternet şubemizden:

- Kayıt bilgilerinizi güncelleyebilir,
- Durumunuza uygun işleri takip edebilir,
- İş başvurusu yapabilir,
- Başvuru ve görüşme sonuçlarınızı takip edebilir,
- İşverenden ve İŞKUR’dan gönderilen mesajları görebilir,
- Öz geçmiş oluşturabilir,
- Mesleki Eğitim Kurslarına başvurabilir,
- Girişimcilik Eğitim Programlarına başvurabilir,
- İşbaşı Eğitim Programına başvurabilir,
- İş ve Meslek Danışmanlarımızdan randevu alabilir,
- Türk Meslekler Sözlüğü’ne ulaşabilir, meslekleri tanıyabilirsiniz.

İŞKUR’a Ulaşmak Çok Kolay

- Zaman ve mekândan bağımsız olarak 7 gün 24 saat internet aracılığı ile her yerden İŞKUR’a ulaşabilirsiniz. Bunun için www.iskur.gov.tr adresini veya İŞKUR’un sosyal medya hesaplarını ziyaret etmeniz yeterli.
- Ayrıca tüm illerde bulunan il müdürlüklerimiz, ilçelerde bulunan hizmet merkezlerimiz ile belediyelerde ve Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Vakıflarında bulunan İŞKUR hizmet noktalarından da İŞKUR’a ulaşabilirsiniz.

Which services can I receive via İŞKUR's online branch?

7

You can also access İŞKUR's services via the online branch after you have registered to the İŞKUR service center in the province where you are registered for your residence permit. Via our online branch you can:

- Update your registration information,
- Seek for a job compatible with your qualifications,
- Apply for a job,
- Follow up your application and interview results,
- View messages sent by the employer and İŞKUR,
- Create a resume,
- Apply for vocational training courses,
- Apply for the Entrepreneurship Training Program, Apply for the On-the-Job Training Program,
- Have an appointment with job and vocational counselors,
- Access the Turkish Dictionary of Occupations and obtain information about professions.

It is very easy to access İŞKUR

- You can reach İŞKUR anytime, anywhere. Visit www.iskur.gov.tr or check out İŞKUR's social media accounts.
- You can also reach İŞKUR through our provincial directorates and service centers in subprovinces, İŞKUR service points at municipalities and Social Assistance and Solidarity Foundations.

Bu yayın Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilen “Suriye Mülteci Krizinin Etkilerini Hafifletmek İçin Türkiye’deki Ulusal Kurumların Desteklenmesi” projesi kapsamında basılmıştır. Bu proje Göç İdaresi Genel Müdürlüğü tarafından koordine edilmekte ve UNHCR tarafından yürütölmektedir.

This guide was published under the project “Supporting the National Institutions in Turkey to Mitigate the Impact of the Syrian Refugee Crisis,” which is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey. This project is coordinated by the Directorate General of Migration Management and it is carried out by UNHCR.

Bu yayının içeriğinden yalnızca hazırlayan/yazar sorumlu olup herhangi bir şekilde Avrupa Birliği’nin görüşlerini yansıtmamaktadır.

The contents of this publication are the sole responsibility of the author and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.

İletişim Hattı

444 75 87
iŞKUR

Bilgi Danışma Hattı

ALO 170



YABANCILAR
İLETİŞİM
MERKEZİ



/TuriyelsKurumu

www.iskur.gov.tr



/TuriyelsKurumu